

Z Á P I S N I C A

**z riadneho zasadania Obecného zastupiteľstva obce Koškovce,
konaného dňa 4. 9. 2025 v zasadačke obecného úradu**

P r í t o m n í : - podľa prezenčnej listiny, ktorá je prílohou č. 1 tejto zápisnice

Program:

Program:

1. Otvorenie

a. Schválenie programu rokovania

b. Určenie zapisovateľa

c. Určenie overovateľov zápisnice

d. Kontrola uznesení

2. Rozpočtové opatrenie č. 2/2025

3. Správa hlavného kontrolóra obce o vykonanej kontrole

4. Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ – poskytnutá dotácia z rezervy predsedu vlády

5. Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach – projekt ukončený

6. Obecná akcia 23.8.2025 – Rozlúčka s letom – vyhodnotenie

7. Výberové konanie na riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce – výsledok

8. Odpadové hospodárstvo k 31.8.2025

9. Text kroniky za roky 2022, 2023 a 2024

10. Rôzne

DOPLNENIE BODU 10 Rôzne: kúpa pozemku, p. č. 305, LV 499 – katastrálne územie Koškovce. (navrhol Ing. Michal Gajdoš)

O programe zasadnutia dal starosta obce hlasovať:

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 29/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce schvaľuje:

- a) Program riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva obce Koškovce dňa 4.9.2025

Program:

Program:

1. Otvorenie
 - a. *Schválenie programu rokovania*
 - b. *Určenie zapisovateľa*
 - c. *Určenie overovateľov zápisnice*
 - d. *Kontrola uznesení*
2. Rozpočtové opatrenie č. 2/2025
3. Správa hlavného kontrolóra obce o vykonanej kontrole
4. Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ – poskytnutá dotácia z rezervy predsedu vlády
5. Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach – projekt ukončený
6. Obecná akcia 23.8.2025 – Rozlúčka s letom – vyhodnotenie
7. Výberové konanie na riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce – výsledok
8. Odpadové hospodárstvo k 31.8.2025
9. Text kroniky za roky 2022, 2023 a 2024
10. Rôzne
 - a) **DOPLNENIE BODU 10 Rôzne: kúpa pozemku, p. č. 305, LV 499 - katastrálne územie Koškovce. (navrhol Ing. Michal Gajdoš)**
 - b) **určuje za zapisovateľku PhDr. Ivetu Kontuľovú, MBA**
 - c) **určuje za overovateľov zápisnice: Peter Škovran
Ing. Michal Gajdoš**
 - d) **Kontrola uznesení: xxx**

2. Rozpočtové opatrenie č. 2/2025

Starosta obce predložil poslancom Rozpočtové opatrenie č. 2/2025, ku ktorému poslanci OZ nemali žiadne pripomienky.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať:

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 30/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje Rozpočtové opatrenie č. 2/2025.
Rozpočtové opatrenie č. 2/2025 tvorí prílohu č. 2 zápisnice.

3. Správa hlavného kontrolóra obce: Finančná kontrola výberu miestnych daní a poplatkov samosprávy obce

Starosta obce predložil Správu hlavného kontrolóra obce Koškovce o finančnej kontrole výberu miestnych daní a poplatkov samosprávy obce.

K uvedenej správe nebola vznesená žiadna pripomienka.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať:

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 31/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo v zmysle §18f ods. 1 zákona č. 369 / 1990 Z. b. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov berie na vedomie finančnú kontrolu o výbere miestnych daní a poplatkov samosprávy obce.

Správa o **finančnej kontrole o výbere miestnych daní a poplatkov samosprávy obce** za obdobie **1.1.2025 do 31.8. 2025** tvorí prílohu č. 3 zápisnice.

4. Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ – poskytnutá dotácia z rezervy predsedu vlády

Starosta obce informoval poslancov OZ, že v súčasnej dobe prebieha výber dodávateľa na rekonštrukcia chodníka pred ZŠ, ktorý bude financovaný z rezervy predsedu vlády a zo zdrojov obce.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať:

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 32/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu o prebiehajúcich prácach pri investičnej akcii – Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ.

5. Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach – projekt ukončený

Ako už starosta obce informoval poslancov v minulosti, obci bolo doručené ROZHODNUTIE o schválení žiadosti o nenávratný finančný príspevok vo výške 51 986,26 eur. Uvedená investičná akcia bola ukončená a faktúra za vykonané práce bola dňa 13.6.2025 uhradená. Následne obec prikročila k zúčtovaniu a podaniu žiadosti o platbu. Administratívnou finančnou kontrolou s výrokom neboli zistené nedostatky došlo k prijatiu dotácie a následne 5.8.2025 došlo k vyplateniu poskytnutého úveru z Prima banky a.s., ktorý bol na tento účel zriadený.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 33/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu o ukončenom projekte Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach.

6. Obecná akcia 23.8.2025 – Rozlúčka s letom – vyhodnotenie

Dňa 23.8.2025 sa v našej obci konala kultúrno – spoločenská akcia Rozlúčka s letom. Obec na uvedenú akciu použila 1 275,00 € a zároveň vyslovuje veľké poďakovanie všetkým sponzorom: Satlan s.r.o, COOP Jednota, Pohrebníctvo Šlimbach a štátnym organizáciám: Zachrannej brigáde HaZZ Humenné a Armáde SR, ktorí uvedenú akciu podporili.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 34/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie informatívnu správu o uskutočnenej obecnej akcii Rozlúčka s letom.

7. Výberové konanie na riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce – výsledok

Dňa 26.8.2025 sa v našej Základnej škole uskutočnila voľba riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce. Do výberového konania sa zapojili 2 kandidátky. Na odporúčanie Rady školy pri ZŠ s MŠ Koškovce starosta obce vymenoval za riaditeľku ZŠ s MŠ Koškovce: PhDr. Moniku Chomovú, s nástupom od 1.9.2025. P. riaditeľka sa predstavila prítomným, v krátkosti predstavila svoju koncepciu rozvoja ZŠ s MŠ Koškovce. Podala informáciu o súčasnom počte žiakov ZŠ s MŠ. Finálne štatistiky počtu žiakov však budú až po ukončení eduzberu (koncom septembra)

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 35/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie informatívnu správu výsledkoch výberového konania na post riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce.

8. Odpadové hospodárstvo k 31.8.2025

Výberom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v zmysle VZN obce Koškovce sa preukázalo, že výber poplatkov vo výške 32,00 € v súčasnosti postačuje na vykrytie vývozu komunálneho odpadu, veľkoobjemových kontajnerov (do dnešného dňa bolo vyvezených 6 veľkokapacitných kontajnerov s veľkoobjemovým odpadom, ktorý nie je možné triediť do kuka nádob a vriec. Kontajnery sú sprístupnené pre občanov počas roka, prvú stredu v mesiaci, v priestoroch čističky odpadových vôd). V poplatku sú zahrnuté ešte aj ostatné odpady (nebezpečný odpad, vývoz jedlých olejov a tukov, šatstva a pod.), poplatok na kúpu žltých nádob na plasty (splátky na obdobie 5 rokov), zakúpenie čiernych kuka nádob na komunálny odpad (na výmenu poškodených), dokúpenie zelených nádob na sklo, čiernych vriec, harmonogramov a nálepiek na označenie nádob. Súčasný výber poplatkov pokrýva celkové náklady súvisiace s odpadmi. Znova apelujeme na občanov, aby triedili odpad vo vyššej miere.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 36/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie správu o odpadovom hospodárstve v našej obci pre rok 2025.

9. Text kroniky za roky 2022, 2023 a 2024

Poslancom OZ bol doručený text kroniky za roky 2022, 2023 a 2024. Poslanci k textu nemajú žiadne pripomienky a schvaľujú zapísanie textu do kroniky.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 37/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje text kroniky a zápis textu do kroniky za obdobie 2022,2023 a 2024.

Text kroniky za obdobie 2022, 2023 a 2024 tvorí prílohu č. 4 tejto zápisnice.

10. Rôzne

- a) **Rekonštrukcia vodovodu** – starosta obce vyvolal rokovanie s VVS a.s. o pokračovaní výmeny hlavného vodovodu na ulici pred zdravotným strediskom. Čakáme za stanoviskom, v prípade kladného vyjadrenie k výmene dôjde v jesenných mesiacoch tohto roka. Výmena by pokračovala od kostola k p. Valichnáčovi č. 133.
- b) **Projektová dokumentácia** – kanalizácia na novej ulici k Bočanovi – v súčasnej dobe je už spracovaná a postúpená k pripomienkovaniu.
- c) **Ukončenie detského ihriska pred kultúrnym domom – finančné prostriedky poskytnuté z nadácie COOP Jednota – projekt ukončený a vyúčtovaný.**
- d) **Zakúpenie žltých kuka nádob na plasty - boli objednané na splátkový kalendár – obdobie 5 rokov, výška ročnej splátky je cca 1 100,00 €.**
- e) **Pripojenie dvoch domácností na kanalizáciu** – Na základe žiadosti p. Martina Valichnáča, Koškovce č. 133 a Andreja Valichnáča, Koškovce č. 169 sa uskutočnilo jednanie za účelom možnosti napojenia sa na verejnú kanalizáciu – z dôvodu, že nie je možnosť napojenia sa gravitačne, je potrebné vybudovať prečerpávaciu stanicu. Po spoločnom jednaní sa dohodlo na vybudovaní jednej prečerpávacej stanice pre oba domy, kde obec poskytne finančnú výpomoc vo výške 1 929,90 eur na zakúpenie prečerpávacej stanice. Ostatné náklady súvisiace s realizáciou a so samotným napojením si budú uvedení majitelia financovať z vlastných zdrojov ako ostatní obyvatelia obce.
- f) Starosta obce na spoločnom stretnutí s majiteľom budovy na ihrisku a priláhlých pozemkov, riešili problém prístupu k sociálnej budove na ihrisku, nakoľko obec k nej nemá prístup a neoprávnene využíva pozemok – prístup, ktorý nie je vlastníctvom obce, ale inej fyzickej osoby. Starosta obce následne na to prejavil záujem o odkúpenie časti parcely – terajšej prístupovej cesty k miestnemu futbalovému ihrisku. Majiteľ pozemku – tzv. prístupovej cesty **neprejavil záujem o odpredaj uvedenej časti, ale skôr o zámenu časti pozemku**, ktorá sa nachádza medzi jeho budovou a budovou obce – sociálnou budovou. Navrhol riešenie, aby sa z p. č. 340 (katastrálne územie Koškovce) o celkovej výmere 3494 m², časť odčlenila na prístupovú cestu – rozmer cca 463 m² a následne aby obec odčlenila zo svojej parcely č. 342/1 (katastrálne územie Koškovce) uvedené m² a to medzi budovami (medzi budovou v jeho vlastníctve a sociálnou budovou na ihrisku) - po studňu, ktorá by ostala naďalej na pozemku, patriaci obci. S uvedenou zámenou časti parciel a poslanci OZ súhlasili.
- g) **Schvaľovanie rozpočtu pre rok 2026:** Rok 2026 prinesie obciam a mestám významné rozpočtové výzvy. Vláda plánuje predložiť návrh štátneho rozpočtu najneskôr do polovice októbra 2025, pričom cieľom je jeho schválenie ešte počas októbrovej schôdze parlamentu. Najneskorší termín schválenia je stanovený na 21. november 2025. Dôvodom zrýchleného legislatívneho procesu je koniec povolebnej výnimky zo sankcií tzv. dlhovej brzdy, ktorá uplynie 22. novembra 2025. Ak by štátny rozpočet nebol schválený včas, vláda by musela predložiť vyrovnaný rozpočet, čo by si vyžiadalo zásadné úpravy príjmov aj výdavkov, vrátane financovania samospráv. Takáto situácia by významne obmedzila

rozpočtovú flexibilitu obcí a miest, najmä pri plánovaných investíciách či prevádzkových výdavkoch. Podľa ústavného zákona č. 493/2011 Z. z. o rozpočtovej zodpovednosti, článok 5 ods. 6, platí: „Obec a vyšší územný celok sú povinní schváliť rozpočet na nasledujúci rozpočtový rok s výdavkami maximálne vo výške výdavkov rozpočtu predchádzajúceho rozpočtového roka, okrem výdavkov na likvidáciu škôd spôsobených živelnými pohromami a výdavkov na financovanie spoločných programov Slovenskej republiky a Európskej únie.“ Z toho pre rok 2026 vyplýva, že ak sa samosprávy chcú vyhnúť sankciám tzv. dlhovej brzdy, musia svoje rozpočty schváliť najneskôr do 21. novembra 2025.

h) **Deň úcty k starším 26.10.2025 a Vianočná burza spojená s Mikulášom**

i) **Malotraktor – počet podporených projektov 0 – informatívna správa**

j) **Rekonštrukcia cesty pred zdravotným strediskom – informatívna správa**

k) **Kaplnka (dom smútku) – oprava dlažby - – informatívna správa**

l) Ing. Michal Gajdoš vystúpil s požiadavkou, či by obec nemohla odkúpiť pozemok v jeho susedstve z dôvodu, že obec nedisponuje voľným stavebným pozemkom, ktorý by bol vhodný na výstavbu napr. bytového domu, sociálneho zariadenia alebo pre radovú výstavbu rodinných domov. Ide o **p. č. 305, LV 499 – katastrálne územie Koškovce**. Poslanci OZ prejavili záujem o uvedenú parcelu s odôvodnením, že obec nedisponuje žiadnymi stavebnými pozemkami vo vlastníctve. Poslanec Balica podotkol, že kúpa tejto nehnuteľnosti by bola pre obec prínosom, nakoľko sa nachádza priamo v centre obce, v zastavanom území – v bytovej zóne. Poslanci OZ poverili Ing. Michala Gajdoša k uskutočneniu jednania s majiteľom pozemku o možnej kúpe parcely **č. 305, LV 499 – katastrálne územie Koškovce** obcou.

Starosta obce predložil návrh uznesenia o ktorom dal hlasovať.

Výsledky hlasovania :

Prítomní	6	
Za:	6	Bočan, Balica, Gajdoš, Kočanová, Povchan, Škovran
Proti:	0	
Zdržali sa	0	

Uznesenie č. 38/2025 – 04/09

Poslanci OZ berú na vedomie:

- Informáciu o pokračovanej rekonštrukcii vodovodu
- Projektová dokumentácia – kanalizácia na novej ulici k Bočanovi**
- Ukončenie detského ihriska pred kultúrnym domom**
- Zakúpenie žltých kuka nádob na plasty**
- Možnosť zámény pozemkov z dôvodu získania prístupovej cesty k miestnemu futbalovému ihrisku
- Schvaľovanie rozpočtu pre rok 2026
- Informáciu o nezískaní dotácie na nákup malotraktora s príslušenstvom z Envirofondeu
- Informáciu o rekonštrukcii miestnej komunikácie pred zdravotným strediskom**
- Informáciu o oprave dlažby v kaplnke (dom smútku)**

Poslanci OZ schvaľujú:

- a) Finančnú výpomoc v celkovej výške 1 929,90 € pre p. Valichnáča Martina a Valichnáča Andreja na nákup prečerpávacej stanice
- b) Deň účty k starším 26.10.2025 a Vianočná burza spojená s Mikulášom

Poslanci OZ spoverujú:

- a) Poverujú Ing. Michala Gajdoša k uskutočneniu jednania s majiteľom pozemku o možnej kúpe parcely č. 305, LV 499 – katastrálne územie Koškovce obcou.

11. Záver

Starosta obce poďakoval prítomným za účasť a o 20.09 hod. ukončil zasadanie obecného zastupiteľstva.

Zápisnicu vyhotovila zapisovateľka:

Meno a priezvisko zapisovateľa/ky	Podpis
PhDr. Iveta Kontuľová, MBA	

Overovatelia zápisnice:

Meno a priezvisko overovateľa/ky zápisnice	Podpis
Ing. Michal Gajdoš	
Peter Škovran	

Starosta obce:

podpis

P r í l o h y
zápisnice z riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva obce Koškovce
konaného dňa 4.9.2025

1. Prezenčná listina z riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva obce Koškovce konaného dňa 4.9.2025
2. Rozpočtové opatrenie č. 2/2025
3. Správa o **finančnej kontrole o výbere miestnych daní a poplatkov samosprávy obce** za obdobie **1.1.2025 do 31.8. 2025**
4. Text kroniky za obdobie 2022, 2023 a 2024

starosta obce: *podpis*

**Prehľad prijatých uznesení Obecného zastupiteľstva obce Koškovce
z riadneho zasadnutia konaného dňa 4.9.2025**

Uznesenie č. 29/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce schvaľuje:

- b) Program riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva obce Koškovce dňa 4.9.2025

Program:

Program:

1. Otvorenie
 - b. *Schválenie programu rokovania*
 - c. *Určenie zapisovateľa*
 - d. *Určenie overovateľov zápisnice*
 - e. *Kontrola uznesení*
2. Rozpočtové opatrenie č. 2/2025
3. Správa hlavného kontrolóra obce o vykonanej kontrole
4. Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ – poskytnutá dotácia z rezervy predsedu vlády
5. Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach – projekt ukončený
6. Obecná akcia 23.8.2025 – Rozlúčka s letom – vyhodnotenie
7. Výberové konanie na riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce – výsledok
8. Odpadové hospodárstvo k 31.8.2025
9. Text kroniky za roky 2022, 2023 a 2024
10. Rôzne

b) určuje za zapisovateľku PhDr. Ivetu Kontuľovú, MBA

c) určuje za overovateľov zápisnice: Peter Škovran

Ing. Michal Gajdoš

d) Kontrola uznesení: xxx

Uznesenie č. 30/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje Rozpočtové opatrenie č. 2/2025

Uznesenie č. 31/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo v zmysle §18f ods. 1 zákona č. 369 / 1990 Z. b. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov berie na vedomie finančnú kontrolu o výbere miestnych daní a poplatkov samosprávy obce.

Uznesenie č. 32/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu o prebiehajúcich prácach pri investičnej akcii – Rekonštrukcia chodníka pred ZŠ

Uznesenie č. 33/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu o ukončenom projekte Rekonštrukcia – modernizácia sály Kultúrneho domu v Koškovciach.

Uznesenie č. 34/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie informatívnu správu o uskutočnenej obecnej akcii Rozlúčka s letom.

Uznesenie č. 35/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie informatívnu správu výsledkoch výberového konania na post riaditeľa ZŠ s MŠ Koškovce.

Uznesenie č. 36/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo Obce Koškovce berie na vedomie správu o odpadovom hospodárstve v našej obci pre rok 2025.

Uznesenie č. 37/2025 – 04/09

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje text kroniky a zápis textu do kroniky za obdobie 2022,2023 a 2024.

Uznesenie č. 38/2025 – 04/09

Poslanci OZ berú na vedomie:

- j) Informáciu o pokračovanej rekonštrukcii vodovodu
- k) **Projektová dokumentácia – kanalizácia na novej ulici k Bočanovi**
- l) **Ukončenie detského ihriska pred kultúrnym domom**
- m) **Zakúpenie žltých kuka nádob na plasty**
- n) Možnosť zámény pozemkov z dôvodu získania prístupovej cesty k miestnemu futbalovému ihrisku
- o) Schvaľovanie rozpočtu pre rok 2026
- p) Informáciu o nezískaní dotácie na nákup malotraktora s príslušenstvom z Envirofondeu
- q) **Informáciu o rekonštrukcii miestnej komunikácie pred zdravotným strediskom**
- r) **Informáciu o oprave dlažby v kaplnke (dom smútku)**

Poslanci OZ schvaľujú:

- c) **Finančnú výpomoc v celkovej výške 1 929,90 € pre p. Valichnáča Martina a Valichnáča Andreja na nákup prečerpávacej stanice**
- d) **Deň úcty k starším 26.10.2025 a Vianočná burza spojená s Mikulášom**

Poslanci OZ sponujú:

- b) Poverujú Ing. Michala Gajdoša k uskutočneniu jednaní s majiteľom pozemku o možnej kúpe parcely č. 305, LV 499 – katastrálne územie Koškovce obcou.

starosta obce: Mgr. Marcel Ciklaminy

..... *podpis*